

**Ph.D. Prof. FRANCESCA ROMOLI**  
ORCID: 0000-0003-4994-7062

**ELENCO DELLE PUBBLICAZIONI**

SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE L-LIN/21 – SLAVISTICA  
SETTORE CONCORSUALE 10/M2 – SLAVISTICA

## Monografie

---

- F. Romoli, *Massimo il Greco e gli ordini religiosi dell'Occidente. Esperienza ed evidenza documentaria nella testimonianza alla Moscovia cinquecentesca*, Firenze 2021 (Europe in between. Histories, cultures and languages from Central Europe to the Eurasian Steppes, 3), ISBN: 978-88-5518-394-9 (pdf), ISBN: 978-88-5518-395-6 (xml), DOI: 10.36253/978-88-5518-394-9.  
Open access: <https://media.fupress.com/files/pdf/24/5972/20533>  
Rec. G. Vespignani, "Bizantinistica", XXII, 2021, pp. 240-245; "Slavia. Rivista trimestrale di cultura", XXXI, 2022, 2, pp. 219-223.
- F. Romoli, *Predicatori nelle terre slavo-orientali (XI-XIII sec.). Retorica e strategie comunicative*, Firenze 2009 (Biblioteca di Studi Slavistici, 9), ISBN: 978-88-8453-949-6 (print), 978-88-8453-950-2 (online).  
Rec.: P. Gonneau, "Revue des études slaves" LXXXI, 2010, 4, pp. 590-592.  
A.-E. N. Tachiaos, "Cyrillomethodianum", XIX, 2014, p. 135.  
Open access: [https://media.fupress.com/files/pdf/24/1711/1711\\_21373](https://media.fupress.com/files/pdf/24/1711/1711_21373)

## Curatele

---

- F. Romoli, R. Donnarumma (a cura di), *Interruzioni e cesure. Fenomeni e pratiche della discontinuità in linguistica, letteratura e arti performative*, con la collaborazione di D. Terzano, M. Turconi e M. Zupancic, Pisa 2021, ISBN: 978-88-3339-332-2.
- F. Romoli, A. Alberti (a cura di), A. Filipović, *I Balcani occidentali tra romanico e bizantino. Tradizione e sperimentazione nell'architettura serba della seconda metà del XII secolo*, Firenze 2020, 243pp. (Europe in Between. Histories, cultures and languages from Central Europe to the Eurasian Steppes, 1), ISBN: 978-88-5518-212-6.  
Open access: <https://media.fupress.com/files/pdf/24/4350/15674>
- F. Romoli, A. Alberti (a cura di), *Scrittura e Scritture per Massimo il Greco. A cinquecento anni dall'arrivo in Moscovia*, "Studi Slavistici", XVI, 2019, 2, pp. 93-260, ISSN: 1824-7601.  
Open access: <https://oaj.fupress.net/index.php/ss/issue/view/532>
- F. Romoli (a cura di), M. Garzaniti, *Gli slavi. Storia, culture e lingue dei popoli slavi dalle origini ai nostri giorni. Nuova edizione*, Roma 2019, 491pp., ISBN: 978-88-430-9840-8.
- F. Romoli, A. Alberti, M.C. Ferro (a cura di), *Mosty mostite. Studi in onore di Marcello Garzaniti*, Firenze 2016, 496pp., ISBN: 978-88-6453-457-2 (online), 978-88-6453-456-5 (print).  
Open access: [https://media.fupress.com/files/pdf/24/3358/3358\\_10711](https://media.fupress.com/files/pdf/24/3358/3358_10711)
- F. Romoli (a cura di), M. Garzaniti, *Gli slavi. Storia, culture e lingue dei popoli slavi dalle origini ai nostri giorni*, Roma 2013, 475pp., ISBN: 978-88-430-6807-4.
- F. Romoli, M. Garzaniti (a cura di), *Massimo il Greco, Firenze e l'Umanesimo italiano*, "Studi Slavistici", VII, 2010, pp. 239-394, ISSN: 1824-761X.  
Open access: <https://oaj.fupress.net/index.php/ss/issue/view/183>

### Traduzioni di volume

---

- F. Romoli (traduzione dall'inglese di), A.-E.N. Tachiaos, *Cirillo e Metodio. Le radici cristiane della cultura slava*, Milano 2005, ISBN: 978-88-16-40650-6.

### Articoli in rivista di Classe A

---

- F. Romoli, *Novoe ponimanie "Tolkovanija imenam po alfavitu" Maksima Greka*, "Drevnjaja Rus'. Voprosy medievistiki", LXXXVII, 2022, 1, pp. 159-170, ISSN: 2071-9574.  
Open access: [http://www.drevnyaya.ru/vyp/2022\\_1/part\\_14.pdf](http://www.drevnyaya.ru/vyp/2022_1/part_14.pdf)
- F. Romoli, *Massimo il Greco cita sant'Agostino: un caso di mediazione*, "Bizantinistica. Rivista di studi bizantini e slavi", XXII, 2021, pp. 177-192, ISBN: 978-88-6809-328-0.
- F. Romoli, *Girolamo Savonarola nella testimonianza di Massimo il Greco*, "Mediaevistik. Internationale Zeitschrift für interdisziplinäre Mittelalterforschung", XXXIII, 2020, pp. 183-211, ISSN:0934-7833, e-ISSN 2199-806X.  
Open access:  
<http://docserver.ingentaconnect.com/deliver/connect/plg/09347453/v33n1/s10.pdf?expires=1638550518&id=0000&titleid=72010524&checksum=15398A03729D415787E68B56706E6F37>
- F. Romoli, *Il Tolkovanie imenam po alfavitu di Massimo il Greco tra tradizione e innovazione*, "Bizantinistica. Rivista di studi bizantini e slavi", XXI, 2020, pp. 127-143, ISBN: 978-88-6809-328-0.
- F. Romoli, *Maksim Grek na Zapade. K rekonstrukcii ego prebyvanija v Italii*, "Drevnjaja Rus'. Voprosy medievistiki", LXXXI, 2020, 3, pp. 32-39, ISSN: 2071-9574.  
Open access: [http://www.drevnyaya.ru/vyp/2020\\_3/part\\_4.pdf](http://www.drevnyaya.ru/vyp/2020_3/part_4.pdf)
- F. Romoli, *Raul' sinjaja boroda di V.A. Žukovskij*, in: A. Cecchi, S. Grazzini (a cura di), *Barbablù. Il mito al crocevia delle arti e delle letterature*, "Arabeschi", XV, 2020, gennaio-giugno, pp. 313-316, ISSN: 2282-0876.  
Open access: <http://www.arabeschi.it/21-raul-sinjaja-boroda-di-v-a--12-ukovskij/>
- F. Romoli, *La mediazione delle citazioni dai libri dei profeti nello Slovo protivu tščaščichsja zvezdozreniem predricati o buduščich i o samovlastii čelovekom di Massimo il Greco*, "Bizantinistica. Rivista di studi bizantini e slavi", XX, 2019, pp. 95-116, ISSN: 1591-0172.
- F. Romoli, *Писану видѣх / писано у вѣдах. Sulle fonti della Povest' strašna di Massimo il Greco*, in: F. Romoli, A. Alberti (a cura di), *Scrittura e Scritture per Massimo il Greco. A cinquecento anni dall'arrivo in Moscovia*, "Studi Slavistici", XVI, 2019, 2, pp. 199-218, ISSN: 1824-7601.  
Open access: <https://oaj.fupress.net/index.php/ss/article/view/7481/7552>
- F. Romoli, *La forma di vita domenicana nella testimonianza di Massimo il Greco e le sue fonti*, "Bollettino della Badia Greca di Grottaferrata", XV, 2018, pp. 203-244, ISSN: 0005-3783.

- F. Romoli, *Le collezioni della biblioteca di Kirill Turovskij: materiali e prime ipotesi*, “Književna Istorija”, L, 2018 (164), pp. 255-290, ISSN: 0350-6428.  
Open access: <http://arhiva.knjizevnaistorija.rs/editions/164/romoli.pdf>
- F. Romoli, *Lo Slovo o snjatii tela Christova s kresta di Kirill Turovskij: fonti bibliche, innografiche, patristiche e bizantine*, “Mediaevistik. Internationale Zeitschrift für interdisziplinäre Mittelalterforschung”, XXXI, 2018, pp. 153-183, ISSN: 0934-7453.  
Open access:  
<http://docserver.ingentaconnect.com/deliver/connect/plg/09347453/v31n1/s9.pdf?expires=1638551444&id=0000&titleid=72010524&checksum=E640806F5155A57CD99677F05E6B83DB>
- F. Romoli, *Lo Slovo o snjatii tela Christova s kresta di Kirill Turovskij: Scritture e tipologia omiletica*, “Bizantinistica. Rivista di studi bizantini e slavi”, XIX, 2018, pp. 271-288, ISSN: 1591-0172.
- F. Romoli, *Sulle varietà dell’omiletica di Kirill Turovskij: lo Slovo po Pascě*, “Studi Slavistici”, XV, 2018, 1, pp. 5-27, ISSN: 1824-7601.  
Open access: <https://oaj.fupress.net/index.php/ss/article/view/2018/2018>
- F. Romoli, L.I. Žurova, *500-letie pribytija Maksima Greka v Rossiju. Meždunarodnyj naučnyj seminar v Universitete Pizy*, “Drevnjaja Rus’. Voprosy Medievistiki”, LXXIII, 2018, 3, pp. 151-154, ISSN: 2071-9574.  
Open access: [http://www.drevnyaya.ru/vyp/2018\\_3/part\\_15.pdf](http://www.drevnyaya.ru/vyp/2018_3/part_15.pdf)
- F. Romoli, “*Antimagometanskie*” stat’i v “*Triumphus crucis*” Džirolamo Savonaroly i Pervom sobranii sočinenij Maksima Greka. Nekotorye tekstual’nye sovpadenija, “Trudy Otdela drevnerusskoj literatury”, LXV, 2017, pp. 84-100, ISSN: 0130-464X.  
Open access: <http://www.odrl.pushkinskijdom.ru/LinkClick.aspx?fileticket=D1ckS5EanHI%3d&tabid=11334>
- F. Romoli, *La predicazione esegetica di Kirill Turovskij: lo Slovo o rasslablennom*, “Slověne”, VI, 2017, 1, pp. 273-289, ISSN: 2305-6754.  
Open access: <http://slovene.ru/ojs/index.php/slovene/article/view/258>
- F. Romoli, *Repertorio biblico e mediazione liturgica e patristica nello Slovo na voznesenie di Kirill Turovskij*, “Europa Orientalis”, XXXVI, 2017, pp. 137-156, ISSN: 0392-4580.
- F. Romoli, *La memoria collettiva per la festa della tirofagia: la testimonianza del Poslanie Vladimiru Monomachu o poste*, “Bizantinistica. Rivista di studi bizantini e slavi”, XVII, 2016, pp. 97-114, ISSN: 1591-0172.
- F. Romoli, *Le funzioni delle citazioni bibliche nello Slovo na verbnoe voskresen’e di Kirill Turovskij*, “Studi Slavistici”, XIII, 2016, pp. 31-41, ISSN: 1824-7601.  
Open access: <https://oaj.fupress.net/index.php/ss/article/view/2371>
- F. Romoli, *La letteratura di direzione spirituale: invarianti e variabili. La testimonianza del Poslanie Jakova-černorizca k knjazju Dmitriju Borisoviču*, “Studi Slavistici”, XII, 2015, pp. 41-58, ISSN: 1824-7601.

Open access: <https://oaj.fupress.net/index.php/ss/article/view/2346/2346>

- F. Romoli, “*Trattato contra gli astrologi*” *Džirolamo Savonaroly i “Slovo protivu tščaščichsja zvezdozreniem predricati o buduščich i o samovlastii čelovekom” Maksima Greka. Opyt so-postavitel’nogo analiza*, “*Wiener Slavistisches Jahrbuch. Neue Folge*”, III, 2015, pp. 1-17, ISSN: 0084-0041.

Open access (abstract):

<https://slawistik.univie.ac.at/forschung/reihen/jb/2015/abstracts/#romoli>

- F. Romoli, *La letteratura di direzione spirituale: la testimonianza del Poslanie Vladimiru Monomachu o poste del metropolita Nikifor*, “*Russica Romana*”, XXI, 2014, pp. 43-62, ISSN: 1128-6377.

- F. Romoli, *Le citazioni bibliche nell’omiletica e nella letteratura di direzione spirituale del medioevo slavo orientale*, “*Mediaevistik. Internationale Zeitschrift für interdisziplinäre Mittelalterforschung*”, XXVII, 2014, pp. 119-140, ISSN: 0934-7453.

Open access:

<http://docserver.ingentaconnect.com/deliver/connect/plg/09347453/v27n1/s6.pdf?expires=1638552343&id=0000&titleid=72010524&checksum=4ACF3C5A0116E94F8254EC9ACE5E1F1E>

- F. Romoli, M.C. Ferro, *Appellativi e attributi della Madre di Dio. Per un lexicon slavo ecclesiastico-russo-italiano dei termini religiosi*, “*Studi Slavistici*”, XI, 2014, pp. 99-122, ISSN: 1824-7601.

Open access: <https://oaj.fupress.net/index.php/ss/article/view/2324/2324>

- F. Romoli, M.C. Ferro, *Gli attributi di Dio. Per una traduzione slavo ecclesiastico-russo-italiano del lessico religioso e teologico-filosofico*, “*Studi Slavistici*”, X, 2013, pp. 237-248, ISSN: 1824-761X.

Open access: <https://oaj.fupress.net/index.php/ss/article/view/2308>

- F. Romoli, *Le Vitae di Ioann di Novgorod, Antonij il Romano e Isaia di Rostov. Culti locali e tradizione agiografica “pan-russa”*, “*Mediaevistik. Internationale Zeitschrift für interdisziplinäre Mittelalterforschung*”, XXV, 2012, pp. 161-176, ISSN: 0934-7453.

Open access:

<http://docserver.ingentaconnect.com/deliver/connect/plg/09347453/v25n1/s10.pdf?expires=1638552965&id=0000&titleid=72010524&checksum=970056AFD1926-D379A90A36B7A32F50C>

- F. Romoli, *Lo Žitie Avraamija Rostovskogo: specificità locali e processi di standardizzazione della prima redazione del testo*, “*Studi Slavistici*”, IX, 2012, pp. 7-27, ISSN: 1824-761X.

Open access: <https://oaj.fupress.net/index.php/ss/article/view/2275>

- F. Romoli, *La Vie de Jean de Novgorod. Genèse du texte et fonction hagiographique*, “*Revue des Etudes Slaves*”, LXXXII, 2011, 2, pp. 201-216, ISSN: 0080-2557.

Open access:

<https://www.jstor.org/stable/43272410?refreqid=excelsior%3Aa8e366cd4b93d840a8148897-d25dc276>

- F. Romoli, *Lo Žitie Ioanna Novgorodskogo e lo Žitie Antonija Rimljanina. Indizi di un percorso regionale nello sviluppo della letteratura agiografica slava orientale?*, “Studi Slavistici”, VIII, 2011, pp. 25-40, ISSN: 1824-7601.  
Open access: <https://oaj.fupress.net/index.php/ss/article/view/2246/2246>
- F. Romoli, *L’Epistola al gran principe di Mosca Vasilij III sulla traduzione del Salterio commentato di Massimo Il Greco fra retorica classica e prassi umanistica*, in: M. Garzanti, F. Romoli (a cura di), *Massimo il Greco, Firenze e l’Umanesimo italiano*, “Studi Slavistici”, VII, 2010, pp. 365-383, ISSN: 1824-761X.  
Open access: <https://oaj.fupress.net/index.php/ss/article/view/2240/2240>
- F. Romoli, *Il Poučenie k duchovnomu čadu di Georgij Zarubskij e la letteratura di direzione spirituale*, “Russica Romana”, XIII, 2006, pp. 15-31, ISSN: 1128-6377.

#### **Articoli in rivista peer-reviewed**

---

- F. Romoli, *Alle fonti orali della Povest’ strašna: un contributo alla ricostruzione dell’itinerario di Massimo il Greco in Occidente*, “Cyrillicmethodianum. Studies on the History of Greek-Slavic Relations”, XXII, 2021, pp. 151-162, ISSN: 977101028900615.
- F. Romoli, *Antonij Rimljanin včera i segodnja: srednevekovaja figura svjatogo v zerkale sovremennoj literatury*, “Učenyje zapiski Novgorodskogo gosudarstvennogo universiteta”, XL, 2022, 1, pp. 100-105, ISSN: 2411-7951.  
Open access: <https://portal.novsu.ru/file/1865083>
- F. Romoli, *Lo Slovo na voznesenie di Kirill Turovskij: esegesi, celebrazione, parenesi*, “Medioevo Europeo”, I, 2017, 2, pp. 3-15, ISSN: 2532-6856.  
Open access: <https://www.medioevoeuropeo-uniupo.com/index.php/mee/article/view/114/89>
- F. Romoli, *Studi per un lexicon plurilingue dei termini religiosi e filosofico-teologici. Ancora a proposito degli appellativi e attributi della Madre di Dio*, “Stephanos”, XIX, 2016, 5, pp. 26-44, ISSN: 2309-9917.  
Open access: [http://www.stephanos.ru/izd/2016/2016\\_19-02.pdf](http://www.stephanos.ru/izd/2016/2016_19-02.pdf)
- F. Romoli, M.C. Ferro, *Un lexicon slavo ecclesiastico-russo-italiano dei termini religiosi e filosofico-teologici. Presentazione del progetto e primi risultati, con commento degli attributi del diavolo*, “Stephanos”, VII, 2014, 5, pp. 96-120, ISSN: 2309-9917.  
Open access: [http://www.stephanos.ru/izd/2014/2014\\_7\\_8.pdf](http://www.stephanos.ru/izd/2014/2014_7_8.pdf)
- F. Romoli, *Il Poslanie k Vladimiru Monomachu del vescovo Daniil. Ancora a proposito della letteratura di direzione spirituale*, “Anuari de Filologia. Estudis de Lingüística”, III, 2013, pp. 145-158, ISSN: 2014-1408.  
Open access: <https://revistes.ub.edu/index.php/AFEL/issue/view/921>
- F. Romoli, *Kniga naricaema Koz’ma Indikoplov. La Topografia cristiana in area slava: problemi di tradizione del testo*, “Literaturwissenschaftliches Jahrbuch”, LIII, 2012, pp. 9-77, ISSN: 0075-997X.

- F. Romoli, *L'Antologia delle letterature straniere di Mario Praz ed Ettore Lo Gatto e la loro collaborazione con la casa editrice Sansoni*, "Lingua &", 2008, 2, pp. 41-105, ISSN: 1724-8698.  
Open access: <https://www.ledonline.it/index.php/linguae/article/view/248/223>
- F. Romoli, *La vicenda logattiana nel ventennio fascista: alcune piste di ricerca*, "Lingua &", 2008, 2, pp. 107-130, ISSN: 1724-8698.  
Open access: <https://www.ledonline.it/index.php/linguae/article/view/249/546>
- F. Romoli, *Ioann-Il'ja, primo arcivescovo di Novgorod*, "eSamizdat", I, 2003, 1, pp. 87-91, ISSN: 1723-4042.  
Open access: <https://www.esamizdat.it/ojs/index.php/eS/issue/view/19/20>

#### **Traduzioni in rivista di Classe A**

---

- F. Romoli (traduzione dal russo di), N.V. Sinicyna, *Umanesimo e vocazione monastica nella biografia e nell'opera di Massimo il Greco*, in: M. Garzanti, F. Romoli (a cura di), *Massimo il Greco, Firenze e l'Umanesimo italiano*, "Studi Slavistici", VII, 2010, pp. 313-326, ISSN: 1824-761X.  
Open access: <https://oaj.fupress.net/index.php/ss/article/view/2236/2236>

#### **Recensioni in rivista di Classe A**

---

- F. Romoli (recensione a): Jelena Erdeljan, *Chosen Places. Constructing New Jerusalems in Slavia Orthodoxa*, Leiden and Boston: Brill, 2017, 264pp. (East Central and Eastern Europe in the Middle Ages, 450-1450, 45), "Mediaevistik. Internationale Zeitschrift für interdisziplinäre Mittelalterforschung", XXXI, 2018, pp. 263-265, ISSN: 0934-7453.  
Open access:  
<http://docserver.ingentaconnect.com/deliver/connect/plg/09347453/v31n1/s28.pdf?expires=1638553957&id=0000&titleid=72010524&checksum=8877514AA5550B93D12C-FEAFB9C36F12>
- F. Romoli (recensione a): Vasilka Tăpkova-Zaimova, *Bulgarians by Birth. The Comitopuls, Emperor Samuel and Their Successors According to Historical Sources and Historiographic Tradition*, Leiden and Boston: Brill, 2017, 338pp. (East Central and Eastern Europe in the Middle Ages, 450-1450, 47), "Mediaevistik. Internationale Zeitschrift für interdisziplinäre Mittelalterforschung", XXXI, 2018, pp. 265-267, ISSN: 0934-7453.  
Open access:  
<http://docserver.ingentaconnect.com/deliver/connect/plg/09347453/v31n1/s29.pdf?expires=1638554196&id=0000&titleid=72010524&checksum=8D5A6B5FB3617B65E7A-CA08E202A0677>
- F. Romoli (recensione a): Nancy P. Ševčenko, *The Celebration of the Saints in Byzantine Art and Liturgy*, Farnham-Burlington: Ashgate, 2013, 374pp. (Variorum Collected Studies Series, CS975), "Mediaevistik. Internationale Zeitschrift für interdisziplinäre Mittelalterforschung", XXVI, 2014, pp. 301-306, ISSN: 0934-7453.  
Open access:

<http://docserver.ingentaconnect.com/deliver/connect/plg/09347453/v26n1/s21.pdf?expires=1638554242&id=0000&titleid=72010524&checksum=F1203463640874C0D1C1-C4E830C69644>

### **Contributi in volume**

---

- F. Romoli, *Maksim Grek iz Florencii do Moskvy*, in: *Rimskie Kirillo-Mefodievskie Čtenija. Materialy*, Moskva, in stampa.
- F. Romoli, *Traduzione e innovazione lessicale nell'opera di Massimo il Greco (sui materiali dello Slovo protivu tščaščichsja zvezdozreniem predricati o buduščich i o samovlastii čelovekom)*, in: M.C. Ferro (a cura di), *La mediazione linguistica e culturale. Voci e istanze dall'Accademia*, Milano 2021, pp. 39-54, ISBN: 978-88-7916-975-2.  
Open access: [https://www.ledonline.it/Il-Segno-le-Lettere/allegati/975-mediazione-linguistico-culturale\\_03.pdf](https://www.ledonline.it/Il-Segno-le-Lettere/allegati/975-mediazione-linguistico-culturale_03.pdf)
- F. Romoli, *Žitie Antonija Rimljanina i srednevekovaja vostočnoslavjanskaja agiografičeskaja tradicija*, in: *Antonij Rimljanin i ego vremja. K 900-letiju osnovanija sobora Roždestva Bogorodicy Antonieva monastyrja (1117-1119)*, Velikij Novgorod 2020, pp. 13-26, ISBN: 978-5-907344-47-1.
- F. Romoli, *Ancora sulle fonti della Povest' strašna: alle origini della riflessione sul monachesimo certosino di Massimo il Greco*, in: E. Di Pastena (a cura di), *Meditazioni letterarie: itinerari, figure e pratiche*, I, Pisa 2019, pp. 71-98, ISBN: 978-88-3339-257-8.
- F. Romoli, *Ancora sulle fonti (scritte) della Povest' strašna di Massimo il Greco: la fondazione dell'ordine certosino*, in: L. Banjanin, P. Lazarević Di Giacomo, K. Stantchev (a cura di), *Per Aleksander Naumow. Studi in suo onore*, Alessandria 2019, pp. 149-169, ISBN: 978-88-6274-967-1, ISSN: 2611-5409.
- F. Romoli, *Il ruolo della donna*, in: M. Garzaniti, *Gli slavi. Storia, culture e lingue dei popoli slavi dalle origini ai nostri giorni. Nuova edizione*, Roma 2019, pp. 71-78, ISBN: 978-88-430-9840-8.
- F. Romoli, M. Garzaniti, *Cronologia*, in: M. Garzaniti, *Gli slavi. Storia, culture e lingue dei popoli slavi dalle origini ai nostri giorni. Nuova edizione*, Roma 2019, pp. 413-438, ISBN: 978-88-430-9840-8.
- F. Romoli, *Biblejskie citaty i ritoričeskie priemy v propovedjach Kievskoj Rusi*, in: N.N. Zapol'skaja (red.), *Rimskie Kirillo-Mefodievskie Čtenija. Selecta. Slavjanskoe srednevekov'e. Bogosluženie, knižnost', jazyk*, Moskva 2018, pp. 123-136, ISBN: 978-5-91674-485-9.
- F. Romoli, *Sl.eccl. мудрость. Studi per un lexicon plurilingue dei termini religiosi e filosofico-teologici*, in: M.C. Ferro, L. Salmon, G. Ziffer (a cura di), *Contributi italiani al XVI Congresso Internazionale degli Slavisti. Belgrado, 20-27 agosto 2018*, Firenze 2018 (Biblioteca di Studi Slavistici, 40), pp. 37-50, ISBN: 978-88-6453-720-7.

- F. Romoli, M.C. Ferro, *Cerkovnoslavjansko-russko-ital'janskij leksikon religioznych i filosofsko-bogoslovskih slov. O naimenovanijach i atributach Bogorodicy (II)*, in: N.N. Zapol'skaja (red.), *Rimskie Kirillo-Mefodievskie Čtenija. Selecta. Slavjanskoe srednevekov'e. Bogosluženie, knižnost', jazyk*, Moskva 2018, pp. 137-182, ISBN: 978-5-91674-485-9.
- F. Romoli, *Le citazioni bibliche nel Poučenie v nedelju syrpustnuju: liturgia, tradizione patristica e memoria collettiva*, in: A. Alberti, M.C. Ferro, F. Romoli (a cura di), *Mosty mostite. Studi in onore di Marcello Garzaniti*, Firenze 2016, pp. 167-190, ISBN: 978-88-6453-457-2 (online), 978-88-6453-456-5 (print).  
Open access: [https://media.fupress.com/files/pdf/24/3358/3358\\_10711](https://media.fupress.com/files/pdf/24/3358/3358_10711)
- F. Romoli, *L'immagine di Roma nelle fonti del medioevo slavo orientale*, in: *Siamo come eravamo? L'immagine Italia nel tempo. Atti del Congresso internazionale e interdisciplinare (Torino e Moncalieri, 2-5 ottobre 2013)*, Moncalieri 2015 (Biblioteca del Viaggio in Italia, 116), pp. 19-43, ISBN: 2036-2552.
- F. Romoli, *La Topografia cristiana in traduzione slava: un contributo alla ricostruzione dello stemma codicum*, in: J.C. Anderson (ed.), *The Christian Topography of Kosmas Indikopleustes*, I, Roma 2013, pp. 83-89, ISBN: 9788863724028.
- F. Romoli, *Il ruolo della donna*, in: M. Garzaniti, *Gli slavi. Storia, culture e lingue dei popoli slavi dalle origini ai nostri giorni*, a cura di F. Romoli, Roma 2013, pp. 69-76, ISBN: 978-88-430-6807-4.
- F. Romoli, *Il viaggio prodigioso negli Žitija Ioanna Novgorodskogo, Antonija Rimljanina e Isaii Rostovskogo*, in: G. Moracci, A. Alberti (a cura di), *Linee di confine. Separazioni e processi di integrazione nello spazio culturale slavo*, Firenze 2013, pp. 63-87, ISBN: 978-88-6655-557-5.  
Open access: [https://media.fupress.com/files/pdf/24/2713/2713\\_6338](https://media.fupress.com/files/pdf/24/2713/2713_6338)
- F. Romoli, M. Garzaniti, *Cronologia*, in: M. Garzaniti, *Gli slavi. Storia, culture e lingue dei popoli slavi dalle origini ai nostri giorni*, a cura di F. Romoli, Roma 2013, pp. 401-426, ISBN: 978-88-430-6807-4.
- F. Romoli, M. Garzaniti, *Le funzioni delle citazioni bibliche nella letteratura della Slavia ortodossa*, in: M. Garzaniti et al. (a cura di), *Contributi italiani al XV Congresso internazionale degli Slavisti (Minsk, 20 - 27 agosto 2013)*, Firenze 2013, pp. 121-155, ISBN: 978-88-6655-403-5.  
Open access: [https://media.fupress.com/files/pdf/24/2669/2669\\_5970](https://media.fupress.com/files/pdf/24/2669/2669_5970)
- F. Romoli, *Dante in Russia*, in: R. Unfer Lukoschik, M. Dallapiazza (a cura di), *La ricezione di Dante Alighieri. Impulsi e tensioni. Atti del convegno internazionale all'Università di Urbino, 26 e 27 maggio 2010*, München 2011, pp. 243-252, ISBN: 978-3-89975-247-2.

### **Prefazioni / Postfazioni**

---

- F. Romoli, R. Donnarumma, *Materiali per una comparazione*, in: R. Donnarumma, F. Romoli (a cura di), *Interruzioni e cesure. Fenomeni e pratiche della discontinuità in linguistica, lettera-*

*tura e arti performative*, con la collaborazione di D. Terzano, M. Turconi e M. Zupancic, Pisa 2021, pp.7-8, ISBN: 978-88-3339-332-2.

- F. Romoli, A. Alberti, M.C. Ferro, *Premessa dei Curatori*, in: A. Alberti, M.C. Ferro, F. Romoli (a cura di), *Mosty mostite. Studi in onore di Marcello Garzaniti*, Firenze 2016, pp. 11-15, ISBN: 978-88-6453-457-2 (online), 978-88-6453-456-5 (print).  
Open access: [https://media.fupress.com/files/pdf/24/3358/3358\\_10711](https://media.fupress.com/files/pdf/24/3358/3358_10711)

### **Voci di approfondimento in volume**

---

- F. Romoli, *I premi nobel per la letteratura di area slava; La Cronaca degli anni passati; I mesi dell'anno in slavo; Gli spiriti della foresta; Baba-Jaga; La nomenclatura cognatizia; Verbi di moto in slavo; La formazione delle coppie aspettuali; Il lessico slavo comune; Le fonti cirillo-metodiane; L'attributo blatinskij, variante testuale della Vita di Costantino; I nomi delle lettere negli alfabeti slavi; La precedenza del glagolitico sul cirillico; Il glagolitico quadrato; Le riforme del cirillico; Il canone paleoslavo; I Fogli di Kiev; Una questione terminologica: "paleoslavo" o "paleobulgaro"?; Origini e periodizzazione del paleoslavo; Le grammatiche del paleoslavo; La redazione russa o slava orientale; La Grande Novgorod; Vladimir, Suzdal' e Rostov; Galizia e Volinia; Il ciclo letterario di Kulikovo; Massimo il Greco; Petro Mohyla; Simeon Polockij; Lessici slavi [con M. Garzaniti]; La scrittura civile; Feofan Prokopovič; Vatroslav Jagić; Miloš Weingart; Riccardo Picchio; Arturo Cronia*, in: M. Garzaniti, *Gli slavi. Storia, culture e lingue dei popoli slavi dalle origini ai nostri giorni. Nuova edizione*, a cura di F. Romoli, Roma 2019, pp. 34, 45, 54, 56, 56, 78, 97, 104, 106, 135, 150, 179, 180, 182, 183, 186, 187, 188, 190, 222, 242, 250, 257, 327, 346, 348, 350, 358, 359, 396, 397, 400, 405, ISBN: 978-88-430-9840-8 (nr. 35 voci totali).
- F. Romoli, *I premi nobel per la letteratura slavi; La Cronaca degli anni passati; I mesi dell'anno in slavo; Gli spiriti della foresta; Baba-Jaga; Nomenclatura cognatizia; Le lingue baltiche; Verbi di moto in slavo; La formazione delle coppie aspettuali; Il lessico slavo comune; Le fonti cirillo-metodiane; La variante knez blatinskij; I nomi delle lettere negli alfabeti slavi; La precedenza del glagolitico sul cirillico; Il glagolitico quadrato; Le riforme del cirillico; Il canone paleoslavo; I Fogli di Kiev; Una questione terminologica: "paleoslavo" o "paleobulgaro"?; Origini e periodizzazione del paleoslavo; Le grammatiche del paleoslavo; La redazione russa o slava orientale; La Grande Novgorod; Vladimir, Suzdal' e Rostov; Galizia e Volinia; Il ciclo letterario di Kulikovo; Massimo il Greco; Petro Mohyla; Simeon Polockij; Lessici slavi [con M. Garzaniti]; La scrittura civile; Feofan Prokopovič; Vatroslav Jagić; Miloš Weingart; Riccardo Picchio; Arturo Cronia*, in: M. Garzaniti, *Gli slavi. Storia, culture e lingue dei popoli slavi dalle origini ai nostri giorni*, a cura di F. Romoli, Roma 2013, pp. 35, 43, 52, 54, 55, 75, 78, 95, 102, 104, 133, 148, 175, 176, 178, 179, 181, 182, 183, 184, 217, 236, 237, 243, 250, 319, 339, 340, 342, 350, 351, 385, 387, 390, 394, ISBN: 978-88-430-6807-4 (nr. 36 voci totali).

### **Traduzioni in volume**

---

- F. Romoli (traduzione dal russo di), A. Gippius, *"Gli ultimi cinque centenni" (6500-7000): sulla cronologia dell'escatologia antico-russa*, in: S. Boesch Gajano, E.G. Farrugia, M. Pliukhanova (a cura di), *I testi cristiani nella storia e nella cultura. Prospettive di ricerca tra Russia e*

*Italia*, Roma 2013 (Orientalia Christiana Analecta, 294), pp. 151-158, ISBN: 9788872103869, ISSN: 1590-7449.

- F. Romoli (traduzione dal francese di), P. Gonneau, *Novgorod e Mosca all'epoca dei grandi pittori russi di icone (XIV-XV secolo)*, in: *In Christo/Vo Christe. Uno scambio di capolavori dell'arte e della fede: Rublev nel Battistero di Firenze, Giotto alla Tretyakov di Mosca*, Roma 2011, pp. 83-97, ISBN: 978-88-12-00073-9.
- F. Romoli (traduzione dal russo di), L. Nersesjan, "La Crocifissione" di Dionisij del monastero di San Pavel di Obnora, in: *In Christo/Vo Christe. Uno scambio di capolavori dell'arte e della fede: Rublev nel Battistero di Firenze, Giotto alla Tretyakov di Mosca*, Roma 2011, pp. 221-235, ISBN: 978-88-12-00073-9.
- F. Romoli (traduzione dal russo di), E. Saenkova, *L'icona de "L'Ascensione" della cattedrale della Dormizione a Vladimir*, in: *In Christo/Vo Christe. Uno scambio di capolavori dell'arte e della fede: Rublev nel Battistero di Firenze, Giotto alla Tretyakov di Mosca*, Roma 2011, pp. 153-167, ISBN: 978-88-12-00073-9.
- F. Romoli (traduzione dal russo di), D. Suchoverov, V. Uchanova, *Indagini tecnologiche delle icone "La Madre di Dio Odighitria", "L'Ascensione" e "La Crocifissione"*, in: *In Christo/Vo Christe. Uno scambio di capolavori dell'arte e della fede: Rublev nel Battistero di Firenze, Giotto alla Tretyakov di Mosca*, Roma 2011, pp. 259-273, ISBN: 978-88-12-00073-9.
- F. Romoli, M.C. Ferro (traduzione dallo slavo di), *Massimo il Greco, Narrazione terribile e memorabile del monaco Massimo il Greco e sul perfetto stile di vita monastico*, in: M. Garzaniti, L. Tonini (a cura di), *Giorgio La Pira e la Russia*, Firenze 2005, pp. 290-296, ISBN: 9788809039063.
- F. Romoli (traduzione dal russo di), N. Sinicyna, *Massimo il Greco, Firenze, Savonarola*, in: M. Garzaniti, L. Tonini (a cura di), *Giorgio La Pira e la Russia*, Firenze 2005, pp. 265-289, ISBN: 9788809039063.

#### **Abstract in Atti di convegno**

---

- F. Romoli, *Žitie Antonija Rimljanina: ot mestnogo k obščemu*, in: I. Verner, N. Zapol'skaja, M. Obižaeva (red.), *Desjatye Rimskie Kirillo-Mefodievskie čtenija. Materialy konferencii*, Moskva 2020, pp. 145-147, ISBN: 9785916745764.
- F. Romoli, *Ob istočnikach proročeskich citat v sočinenijach Maksima Greka*, in: I. Verner, N. Zapol'skaja, M. Obižaeva (red.), *Devjatye Rimskie Kirillo-Mefodievskie čtenija. Materialy konferencii*, Moskva 2019, pp. p. 158-160, ISBN: 978-5-91674-534-4.
- F. Romoli, *Ustnye istočniki Povesti strašnoj. K vosstanovleniju ital'janskogo puti Maksima Greka*, in: E.L. Konjavskaja (red.), *Kompleksnyj podchod v izučenii Drevnej Rusi. Materialy X Meždunarodnoj konferencii*, Moskva 2019, pp. 169-170, ISBN: 9785916745542.  
Open access: [https://www.archaeolog.ru/media/books\\_2019/Drev%20Rus%20tezisy.pdf](https://www.archaeolog.ru/media/books_2019/Drev%20Rus%20tezisy.pdf)

- F. Romoli, *Proročeskie citaty v sočinenijach Maksima Greka*, in: M.L. Remneva et al. (red.), *Slavjanskij mir: jazyk, literatura i kul'tura. Materialy meždunarodnoj naučnoj konferencii, posvjaščennoj 100-letiju so dnja roždenija zaslužennogo professora MGU imeni M.V. Lomonosova A.G. Širokovej i 75-letiju kafedry slavjanskoj filologii filologičeskogo fakul'teta. 28-29 nojabrja 2018 goda, Moskva*, Moskva 2018, pp. 270-272, ISBN: 978-5-317-05930-9.
- F. Romoli, M.C. Ferro, *Imenovanija i atributy Bogorodicy. K sozdaniju mnogojazyčnogo leksikona religioznych i filosofovsko-bogoslovskih slov*, in: *Vos'mye Rimskie Kirillo-Mefodievskie čtenija. Materialy konferencii*, Moskva 2018, pp. 120-123, ISBN: 978-5-91674-484-2.
- F. Romoli, *Polemika protiv astrologii Maksima Greka i ee zapadnye istočniki / The Controversy against Astrology of Maximus the Greek and its Western Sources*, in: *Sedmye Rimskie Kirillo-Mefodievskie čtenija. Tezisy, Rim-Milan 6-11 fevralja 2017*, Moskva 2017, pp. 49-50, ISBN: 978-5-91674-431-6.
- F. Romoli, *Proekt antologii drevnerusskich tekstov s grammatičeskim kommentariem i ital'janskim perevodom dlja kursov Slavjanskoj filologii v ital'janskom universitete*, in: M.L. Remneva et al. (red.), *Materialy Meždunarodnoj naučnoj konferencii Slavjanskie jazyki i literatury v sinchronii i diachronii, 26-28 nojabrja 2013 goda*, Moskva 2013, pp. 305-306, ISBN: 9785317046118.